



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 25.02.2021

номер версии: 1.3

Дата редактирования: 25.02.2021

1 Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

- Идентификатор продукта
- **Торговое наименование: Oilfino Geran 680**
- **Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Применение вещества / препарата** Масло коробки передач
- **Подробная информация поставщика паспорта безопасности**
- **Производитель / Поставщик:**
oilfino Mineralöl GmbH
Werkstr. 12
D- 25497 Prisdorf
info@oilfino.com
Tel.: +49 (0) 4101 / 79900
www.oilfino.com
- **Отдел, предоставляющий информацию:** Sales
- **Номер телефона экстренной связи:**
Gift-Informationszentrum Nord (Göttingen)
Telefon +49 (0)551-19240

2 Идентификация опасности (опасностей)

- **Классификация вещества или смеси**
Aquatic Chronic 3 H412 Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.
- **Элементы маркировки**
- **Элементы маркировки в соответствии с СГС**
Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS).
- **Пиктограммы, обозначающие опасности** отпадает
- **Сигнальное слово** отпадает
- **Предупреждения об опасности**
Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.
- **Меры предосторожности**
P101 Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак.
P102 Держать в месте, не доступном для детей.
P103 Перед использованием прочитать текст на маркировочном знаке.
P273 Не допускать попадания в окружающую среду.
P501 Утилизировать содержимое / тару в соответствии с местными / региональными / национальными / международными предписаниями.

(Продолжение на странице 2)



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 25.02.2021

номер версии: 1.3

Дата редактирования: 25.02.2021

Торговое наименование: Oilfino Geran 680

(Продолжение страницы 1)

- **Другие опасные факторы**
- **Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**
- **РВТ:** Неприменимо.
- **vPvB:** Неприменимо.

3 Состав (информация о компонентах)

- **Химическая характеристика: Смеси**
- **Описание:** Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.

Содержащиеся опасные вещества:

128-37-0	Butylated hydroxytoluene Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410	≥0,25-<2,5%
----------	--	-------------

- **Дополнительные указания:**
Classification as a carcinogen is not compulsory if mineral oils in this mixture contain less than 3 % DMSO extract, according to IP 346 method.
Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

4 Меры первой помощи

- **Описание мер первой медицинской помощи**
- **После контакта с кожей:**
Как правило, продукт не оказывает раздражающего воздействия на кожу.
- **После контакта с глазами:**
Промыть открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут.
- **После проглатывания:** При сохранении симптомов обратиться к врачу за консультацией.
- **Указания для врача:**
- **Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

RU

(Продолжение на странице 3)



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 25.02.2021

номер версии: 1.3

Дата редактирования: 25.02.2021

Торговое наименование: Oilfino Geran 680

(Продолжение страницы 2)

5 Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

- Средства пожаротушения
- **Надлежащие средства тушения:**
Предпринять меры по тушению пожара, соответствующие окружающим условиям.
Песок
Пена
Водяной туман
СО₂, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания.
- **Особые опасности, создаваемые веществом или смесью**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Рекомендации для пожарных**
- **Защитное оснащение:** Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.

6 Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

- **Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**
Не требуется.
- **Меры по защите окружающей среды:**
Не допускать попадания продукта в канализационную систему или в водоёмы.
При попадании в водоёмы или в канализационную систему проинформировать об этом соответствующие службы.
Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.
- **Методы и материалы для локализации и очистки:**
Собрать при помощи связывающего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотновязущего средства, универсальных вяжущих средств, опилок).
Утилизировать заражённый материал как отходы в соответствии с Пунктом 13.
- **Ссылки на другие разделы**
Информация по безопасному обращению - в Главе 7.
Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.
Информация по утилизации - в Главе 13.

RU

(Продолжение на странице 4)



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 25.02.2021

номер версии: 1.3

Дата редактирования: 25.02.2021

Торговое наименование: Oilfino Geran 680

(Продолжение страницы 3)

7 Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

- **Обращение с веществом:**
- **Меры предосторожности по безопасному обращению**
При надлежащем применении нет необходимости в каких-либо специальных мерах предосторожности.
- **Указания по защите от пожаров и взрывов:**
Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.
- **Условия безопасного хранения, включая несовместимости**
- **Хранение:**
- **Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**
Никаких особых требований не предъявляется.
- **Указания по совместимости с другими веществами при хранении:** Не требуется.
- **Дальнейшие данные по условиям хранения:** Ни одного.
- **Класс хранения:** 10
- **Характерное конечное применение (или применения)**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

8 Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

- **Дополнительные указания по структуре технических устройств:**
Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.
- **Параметры контроля**
Exposure limit values / guide values for substances that may occur when handling this product. If the occurrence of mists / aerosols is possible the following is recommended: 5 мг/м³ - ACGIH TLV; 10 мг/м³ - ACGIH STEL (breathable fraction)
- **Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:**
Продукт не содержит никаких существенных объёмов веществ с предельными значениями, которые необходимо отслеживать на рабочих местах.

(Продолжение на странице 5)



**Паспорт безопасности
в соответствии с ГОСТ 30333-2007**

Дата печати: 25.02.2021

номер версии: 1.3

Дата редактирования: 25.02.2021

Торговое наименование: Oilfino Geran 680

(Продолжение страницы 4)

· Значения DNEL**128-37-0 Butylated hydroxytoluene**

Орально (через рот)	DNEL Long-term - oral, systemic effects	0,25 мг/kg_bw/day (general public)
Дермально (через кожу)	DNEL Long-term – dermal, systemic effects	0,5 мг/kg_bw/day (Worker)
Ингаляционно (путём вдыхания)	DNEL Long-term – inhalation, systemic effects	0,25 мг/kg_bw/day (general public)
		3,5 мг/m ³ /day (Worker)
		0,86 мг/m ³ /day (general public)

· Значения PNEC**128-37-0 Butylated hydroxytoluene**

PNEC short term, fresh water	0,000199 мг/л (АО)
PNEC short term, sea water	0,0000199 мг/л (АО)
PNEC short term, sewage plant	0,17 мг/л (АО)
PNEC short term fresh water sediment	0,0996 мг/кг (АО)
PNEC short term soil	0,04769 мг/кг (terrestrial organisms)
PNEC short term sea water sediment	0,00996 мг/кг (АО)
PNEC secondary poisoning	8,33 мг/кг KG/d

· Дополнительные указания:

В качестве основы послужили списки, являвшиеся на момент составления актуальными.

· Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала**· Средства индивидуальной защиты:****· Общие меры по защите от воздействия и гигиене:**

Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.

· Защита органов дыхания: Не требуется.**· Защита рук:**

Материал перчаток / рукавиц должен быть устойчивым к воздействию продукта / вещества / препарата и не пропускать их.

Никаких рекомендаций в отношении материала перчаток / рукавиц, пригодных для применения в ходе работы с продуктом / препаратом / смесью химикатов дать нельзя, так как никаких испытаний в этом отношении не проводилось.

Выбор материала перчаток / рукавиц производится с учётом времени прорыва, степени проницаемости и эрозии.

(Продолжение на странице 6)



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 25.02.2021

номер версии: 1.3

Дата редактирования: 25.02.2021

Торговое наименование: Oilfino Geran 680

(Продолжение страницы 5)

· Материал перчаток / рукавиц

Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница. Так как продукт представляет собой смесь различных веществ, то не представляется никакой возможности для расчёта устойчивости материала, из которого изготовлены перчатки / рукавицы, что вызывает необходимость перепроверки на предмет пригодности перед использованием.

· Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.

Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.

· Защита глаз: При переливании продукта рекомендуется надеть защитные очки.

9 Физико-химические свойства

· Информация по основным физическим и химическим свойствам**· Общая информация****· Внешний вид:****Форма:**

Жидкое

Цвет:

Светло-жёлтое

· Запах:

Характерно

· Порог запаха:

Не определено.

· Значение pH:

Не определено.

· Изменение состояния**Точка плавления / интервал температур плавления:**

-15 °C

Точка кипения / интервал температур кипения:

Не определено.

· Температурная точка вспышки:

300 °C

· Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество):

Неприменимо.

· Температура распада:

Не определено.

· Самовоспламеняемость:

Продукт не является самовоспламеняемым.

· Взрывоопасность:

Продукт не является взрывоопасным.

(Продолжение на странице 7)



Страница: 7/11

Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 25.02.2021

номер версии: 1.3

Дата редактирования: 25.02.2021

Торговое наименование: Oilfino Geran 680

(Продолжение страницы 6)

· Границы взрываемости: Нижняя:	Не определено.
Верхняя:	Не определено.
· Давление пара:	Не определено.
· Плотность при 20 °С:	0,9 г/см ³
· Относительная плотность	Не определено.
· Плотность пара	Не определено.
· Скорость испарения	Не определено.
· Растворимость в / Смешиваемость с водой:	Несмешиваемо или трудносмешиваемо.
· Коэффициент распределения (n-октанол / вода):	Не определено.
· Вязкость: Динамическая:	Не определено.
Кинематическая при 40 °С:	655,4 мм ² /с
· Содержание растворителя: VOC (ЕС)	0,00 %
· Содержание твёрдых тел:	0,0 %
· Другая информация	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

10 Стабильность и реакционная способность

- **Реакционная способность** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Химическая стабильность**
- **Термический распад / условия, которых следует избегать:**
При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
- **Возможность опасных реакций** Неизвестно ни о каких опасных реакциях.
- **Условия, вызывающие опасные изменения**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Несовместимые материалы:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

(Продолжение на странице 8)

RU



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 25.02.2021

номер версии: 1.3

Дата редактирования: 25.02.2021

Торговое наименование: Oilfino Geran 680

(Продолжение страницы 7)

- **Опасные продукты распада:** Незвестно ни о каких опасных продуктах распада.

11 Информация о токсичности

- **Информация по токсикологическому воздействию**
- **Острая токсичность:**

- **Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:**

128-37-0 Butylated hydroxytoluene

Орально (через рот)	LD50	>6.000 мг/кг (rat)
Дермально (через кожу)	LD50	>2.000 мг/кг (rat)

- **Первичное раздражающее воздействие:**
- **на кожу:** Нет раздражающего воздействия.
- **на глаза:** Нет раздражающего воздействия.
- **Сенсибилизация:** Неизвестно о наличии сенсибилизирующего воздействия.

12 Информация о воздействии на окружающую среду

- **Токсичность**

- **Акватоксичность:**

128-37-0 Butylated hydroxytoluene

EC50 (48ч.)	0,48 мг/л (Daphnia magna)
NOEC	0,23 мг/мл /21d (Daphnia magna) 0,053 мг/мл /42d (piscis)

- **Стойкость и склонность к деградации**

128-37-0	Butylated hydroxytoluene	4,5 (28d) %
----------	--------------------------	-------------

- **Поведение в экологических системах:**
- **Биоаккумулятивный потенциал** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Подвижность в грунте** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Экотоксические воздействия:**
- **Примечания:** Вредно для рыб.
- **Дополнительные экологические указания:**
- **Общие указания:**

Класс вредности для воды 1 (Само-классификация): немного вредно для воды

(Продолжение на странице 9)



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 25.02.2021

номер версии: 1.3

Дата редактирования: 25.02.2021

Торговое наименование: Oilfino Geran 680

(Продолжение страницы 8)

Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему в неразбавленном виде или в больших количествах.

Вредно для водных организмов.

- **Результаты оценки PBT (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**
- **PBT:** Неприменимо.
- **vPvB:** Неприменимо.
- **Другие вредные эффекты** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

13 Рекомендации по удалению отходов (остатков)

· **Методы обработки отходов**

· **Рекомендация:**

Утилизация совместно с бытовыми отходами недопустима. Не допускать попадания в канализацию.

· **Неочищенные упаковки:**

· **Рекомендация:**

Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб.

14 Информация при перевозках (транспортировании)

· **Номер UN**

· **ADR, IMDG, IATA** отпадает

· **Собственное транспортное наименование ООН**

· **ADR, IMDG, IATA** отпадает

· **классов опасности транспорта**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA**

· **Класс** отпадает

· **Группа упаковки**

· **ADR, IMDG, IATA** отпадает

· **Экологические риски:** Неприменимо.

(Продолжение на странице 10)



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 25.02.2021

номер версии: 1.3

Дата редактирования: 25.02.2021

Торговое наименование: Oilfino Geran 680

(Продолжение страницы 9)

- | | |
|--|--------------|
| · Особые меры предосторожности для пользователей | Неприменимо. |
| · Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом) | Неприменимо. |
| · UN "Model Regulation": | отпадает |

15 Информация о национальном и международном законодательстве

- **Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Элементы маркировки в соответствии с СГС**
Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS).
- **Пиктограммы, обозначающие опасности** отпадает
- **Сигнальное слово** отпадает
- **Предупреждения об опасности**
Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.
- **Меры предосторожности**
P101 Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак.
P102 Держать в месте, не доступном для детей.
P103 Перед использованием прочитать текст на маркировочном знаке.
P273 Не допускать попадания в окружающую среду.
P501 Утилизировать содержимое / тару в соответствии с местными / региональными / национальными / международными предписаниями.
- **Оценка химической безопасности:** Оценка химической безопасности не проведена.

RU

(Продолжение на странице 11)



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 25.02.2021

номер версии: 1.3

Дата редактирования: 25.02.2021

Торговое наименование: Oilfino Geran 680

(Продолжение страницы 10)

16 Дополнительная информация

· **Заявление об отказе от ответственности**

Данный паспорт безопасности содержит только информацию, имеющую отношение к безопасности. Информация основана на состоянии наших знаний на момент пересмотра, однако она не является гарантией свойств продукта, информации о продукте или его спецификации и не устанавливает договорных отношений. Настоящий документ действителен только в неизменном виде. В случае внесения изменений третьими лицами, экспонент не несет никакой ответственности за форму и содержание, а также за любой ущерб или претензии, вытекающие из таких изменений. Информация не может быть передана другим продуктам. Если названное в настоящем техническом паспорте безопасности изделие смешивается, смешивается или перерабатывается с другими материалами или подвергается обработке, то информация, содержащаяся в настоящем техническом паспорте безопасности, не может быть перенесена на новый изготовленный таким образом материал, если прямо не указано иное. Технические данные не освобождают пользователя от обязанности следить за тем, чтобы в связи с его деятельностью он действовал в соответствии со всеми предписаниями.

· **Соответствующие данные**

H400 Весьма токсично для водных организмов.

H410 Весьма токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.

· **Отдел, выдающий паспорт данных:** Abteilung Umweltschutz

· **Контактная информация:** Ввод в эксплуатацию паспорта безопасности

· **Аббревиатуры и акронимы:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Aquatic Acute 1: Hazardous to the aquatic environment - acute aquatic hazard – Category 1

Aquatic Chronic 1: Hazardous to the aquatic environment - long-term aquatic hazard – Category 1

Aquatic Chronic 3: Hazardous to the aquatic environment - long-term aquatic hazard – Category 3

· *** Изменение данных по сравнению с предыдущей версией**